

In August

by Mafu Takashi

· Chapter 02 ·

Raws: HY

Translator: Kokiden

Cleaning: Vān

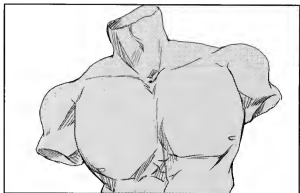
Typesetting: Kat-Tea

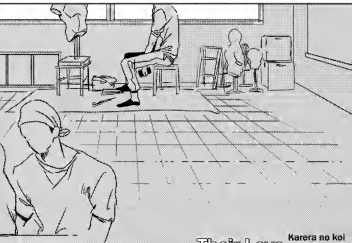
Proofreading: Kokiden

QC: Amarellis



SERAPHIC
DEVELTRY





Their Love

Karera no koi
Part 2





KENZOU...?



As expected...
better than...

HE'S ASKING
WHETHER YOU
PREFER COFFEE
OR BLACK TEA...



NO, THAT'S THE
IMAGE I HAVE OF
ART SCHOOL
STUDENTS,
ANYWAY...

HUH?



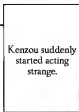
DOES THAT MEAN
YOU'RE NOT BUSY?



SORRY, I'LL
HAVE
COFFEE.



AS
EXPECTED,
WITH SUMMER
VACATION
COMING,
YOU
MUST BE
REALLY BUSY.



spaced out



side



SAME
HERE...

OH,
NO.



I'M
SORRY.



....?



*Can't read phone



HE'S NOT
TEXTING ME

LIKE HE WAS
BEFORE,
EITHER.





HEY,
YAMASAKI-SUN.



...YEAH, I
ONLY HAD
ONE GLASS
THIS
MORNING.

I SEE.



DID I DO
SOME-
THING...?

OH?



HARA, ISN'T
IT? YOU
CAME EARLY
TODAY.

huh



DID YOU HAVE A
FIGHT WITH YOUR
GIRLFRIEND?

HUH?

WHY?!



I'LL GET HER
SOME CANDY
FROM THE
CONVENIENCE
STORE.

ARE YOU GOING
TO DO SOME-
THING TO MAKE
UP?

Convenience
store candy?



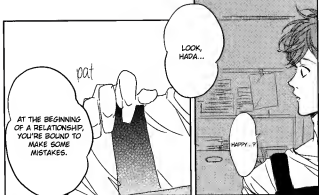
CAUSE I KNOW
THAT'LL MAKE
HER HAPPY.



I MEAN, I GUESS
I SHOULD JUST
PRETEND I DIDN'T
NOTICE, BUT...

SO I WAS
RIGHT?

What if it
is you, Yamasaki?



...and all at once, nothing





When I
thought
about it,

it wasn't
strange that a
relationship
like that
would end at
some point.



HE CAME
LOOKING FOR
A SEX
FRIEND,

AND I GOT
HIM TO PRE-
TEND HE
WAS MY
LOVER.



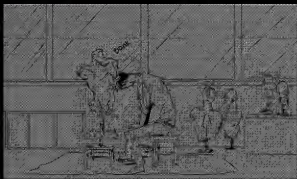
THAT'S
TRUE...



SEEMS LIKE HE
FOUND IT BORING...

Something
that would
make him
happy.







...something
he'd wish for.





...REALLY?



OH...



I MEAN 'CAUSE IT'S
RAINING SO HARD.



NO ULTERIOR
MOTIVES.



I DON'T MIND...



UM...

ER...



WOULD YOU LIKE
TO COME TO MY
ROOM?









SHOWER

Why did it

go so badly?



nosy

nosy



SURE



I GOT SOME
TICKETS TO
SENPAI'S
PERFORMANCE.
YOU WANNA
COME WITH ME?



TAICHI.

DO YOU
HAVE
SOME
FREE TIME
TODAY?

GREAT.
LET'S GO.

FOR
REAL?
THANKS!



Hada-san,

do you want
to go eat
with every-
one on the
way home?

YEAH,
SURE.



...I
SHOULD
APOLOGIZE.



I have to apologize.

But...



what should I apologize for?



Sorry, I have a date tomorrow.

What about tomorrow?





DID YOU TWO
GET TOGETHER
IN THE END?

KEN...HE
WASN'T A
REGULAR?

HM?
NO?



WELL, THERE
WERE TWO OF
YOU NEW GUYS
THAT TIME,

AND I'VE WON-
DERED A LITTLE
SINCE THEN WHAT
HAPPENED TO
YOU.

...HUH?



HUH? WHO
KNOWS?

WELL, EVEN
IF HE HAD A
PARTICULAR
PARTNER, THEY
SPLIT UP, BE-
CAUSE HE CAME
THERE, RIGHT?



YOU
NEVER
SAW HIM
BEFORE...?



SHIBAI KENZOU

I WANT TO TALK TO YOU.

I'LL BE WAITING AT XX STATION.

HE WAS QUIET,
AND HE DIDN'T
ACCEPT ANYONE'S
INVITATION.

ANYWAY, HE
SEEMED LIKE A
STRANGE GUY.



STAND

OH?

WELL IF YOU
FEEL LIKE IT,
COME SHOW
YOUR FACE!

SORRY. I
GOTTA GO...!



Breaking
up with me,
maybe?

Why?

...nothing I
can do.

THERE'S
NOTHING I
CAN DO
ABOUT IT.

BUT EVEN
IF THAT'S
THE CASE,

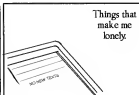


It's always
like this.

"I didn't come to return a favor."

It's frightening
to confront
my ulterior
motives.

Looking for
reasons, I end
up only making
excuses.



Things that
make me
lonely.

I haven't...



Told him
anything
yet.

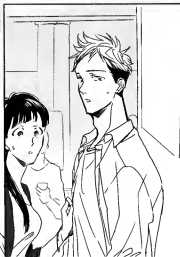
Things that
make me
happy.



I'M MEETING
SOMEONE
NOW, SO GO
HOME.

BUT IF
YOU
WOULD
JUST
HEAR
ME OUT,
KENZOU!











AREN'T YOU
THE ONE WHO
SAID YOU'D
BE MY
LOVER?!



PLEASE
CALM
DOWN.

PUSH

YOU SHOULD
LOOK THE
MEANING UP
IN THE DIC-
TIONARY,
SINCE YOU
SAID IT!

SHUT UP.



IF I DON'T AT
LEAST REACH
OUT...

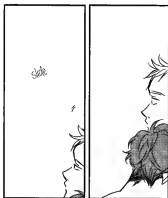
EVEN THOUGH IT
DOESN'T FEEL
VERY MUCH LIKE
LOVE...



GRASP

AND BECAUSE I
DON'T UNDER-
STAND WHY YOU
WERE WITH A
WOMAN...

YOU MIGHT
GO OUT WITH
SOMEONE
ELSE OR
SOMETHING...





silence



THAT WAS
MY SISTER
JUST NOW.



WHEN YOU SAID
THAT ABOUT
RETURNING THE
FAVOR...



... SOMEONE ELSE
HAD USED THAT
EXPRESSION IN A
SIMILAR WAY.



SHE WAS **AWD**
BECAUSE I
HADN'T GONE
HOME FOR
OBON.



WHEN I WAS
THERE WAS A LITTLE,
GIRL WHO MY
OLDER BROTHER
OFTEN BROUGHT
HOME WHO
SEXUALLY
HARRASSED ME.

SO I TRIED
WATCHING ADULT
VIDEOS.

I WAS FAR
FROM BEING
COMFORTABLE
WITH MEN,

I'VE VOMITED
WHEN GIRLS
CONFERSED
TO ME.

MY MEMORY
OF WHETHER
I RESISTED
OR SUBMITTED
TO IT IS
FUZZY,

BUT SINCE
THEN MY
TOLERANCE
FOR WOMEN
HAS BEEN
MOSTLY
DESTROYED.

I WANTED TO
KNOW, TOO.

IF I COULD
HAVE SEX
WITH A MAN,
THEN THAT'S
WHAT I'D BE.

EVEN SO, I
WASN'T SURE I
WAS GAY.

SO I WENT TO
THAT CLUB TO
FIGURE IT OUT.



YOU WERE SO
PITIFUL,
TRYING TO FIT
THE PART.

smack



THAT'S
WHAT I
THOUGHT,
AT LEAST.



BUT WAS I
GOOD
ENOUGH TO
TAKE SUCH
A BIG
ROLE?

IT DIDN'T
MATTER
WHO IT
WAS.



THAT
FRIGHTENED
ME.

BUT AS I
STARTED TO
FALL IN LOVE
WITH YOU.



IT
SEEMS
LIKE...

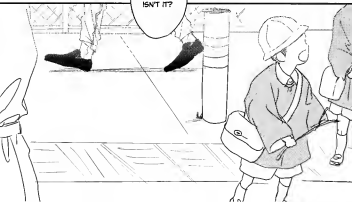
YOU AND I
ARE BOTH
IDIOTS.





SO...

IT'S FINE,
ISN'T IT?





Leave him alone





WELL, SO...



I'VE BEEN
SUSPECTING
LATELY THAT
HE WAS INTO
SOME KIND OF
BAD RELATION-
SHIP. BUT...

WHO?

AND WHEN I
ASKED HIM TODAY,
HE FINALLY TOLD
ME!



...HAY?



THIS GUY
REALLY IS
A BIG, FAT
LIAR.





Caption: Vision 0.05
Book: How to Meet People

in August

イン オーガスト